



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> MOBILIER POUR RPG		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> B8710-160020/A		<b>Date</b> 2017-02-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> B8710-160020		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> pq983.B8710-160020	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-983-72286		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-01-24
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-03-06</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wong, Michelle		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq983
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-6462 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

B8710-160020/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B8710-160020

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

pq983B8710-160020/A

Buyer ID - Id de l'acheteur

pq983

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Cette modification 004 a pour but de répondre aux questions reçues de l'industrie comme suit :**

**Q.12:** Au Canada, très peu d'ensembles de chambre à coucher ou de salle à dîner, de causeuses ou de sofas offerts sur le marché sont approuvés ou homologués CSA, s'il y en a. Ces produits ne doivent pas obligatoirement avoir cette homologation ou approbation pour être vendus au Canada. Peut-être que les matelas, les sommiers, les lits superposés et les lits d'enfants sont tous approuvés CSA et devraient avoir besoin d'une telle approbation, mais ce n'est pas le cas des autres produits. Si c'était le cas, les choix seraient grandement diminués, et les prix seraient beaucoup plus élevés. Le gouvernement du Canada accepterait-il des meubles de rangement non approuvés ou homologués CSA?

**R.12:** Si un produit doit absolument être approuvé CSA pour être vendu au Canada, le soumissionnaire doit fournir un produit approuvé CSA.

À l'annexe B – description et caractéristiques du mobilier

Supprimer "Les produits doivent respecter la réglementation établie en vertu de la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation (LCSPC) et doivent être approuvés par l'Association canadienne de normalisation (CSA)." des articles 1 à 12.

Remplacer avec "Les produits doivent respecter la réglementation établie en vertu de la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation (LCSPC). Si un produit doit absolument être approuvé CSA pour être vendu au Canada, le soumissionnaire doit fournir un produit approuvé CSA." aux articles 1 à 12.

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**